



**MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY**

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa 25.05.2023

Číslo záznamu: MAG 328097/2023  
Spisový znak: UK1  
Skartačná lehota: A10

**Návrh  
na zriadenie vecného bremena v prospech hlavného mesta SR Bratislavy v rámci projektu  
„Modernizácia električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA“, k. ú. Nové Mesto**

---

**Predkladateľ:**

Mgr. Ctibor Košťál, v. r.  
riaditeľ magistrátu

**Zodpovedný:**

Ing. Ivana Baluchová, v. r.  
poverená vedením sekcie správy  
nehnuteľností

**Spracovateľ:**

Mgr. Klaudia Lušpaiová, v. r.  
vedúca oddelenia majetkových vzťahov

Mgr. Miroslav Gašparík, v. r.  
oddelenie majetkových vzťahov

Ing. Zuzana Kaliská, v. r.  
oddelenie geodetických činností

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa s uznesením MsR
3. Snímky z mapy 3x
4. LV
5. Návrh zmluvy o budúcej zmluve  
o zriadení vecného bremena  
s prílohami
6. Výpis z komisie MsZ

## NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### **schvaľuje**

podľa článku 80 ods. 2 písm. t) Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy zriadenie vecného bremena „in rem“ na dobu neurčitú, zaťažujúceho vlastníka, ktorým je Slovenská republika - Železnice Slovenskej republiky, Klemensova 8, Bratislava, IČO 31364501, v prospech hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy ako oprávneného z vecného bremena, na častiach pozemkov registra „C“ KN vo výlučnom vlastníctve budúceho povinného z vecného bremena, zapísaných na LV č. 1351, k. ú. Nové Mesto, parc. č. 21283/175 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere cca 37 m<sup>2</sup>, parc. č. 21304/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere cca 22 m<sup>2</sup>, parc. č. 21305/1 – ostatné plochy vo výmere cca 54 m<sup>2</sup>, parc. č. 21306/2 – ostatné plochy vo výmere cca 60 m<sup>2</sup>, parc. č. 21306/18 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere cca 1 m<sup>2</sup>, parc. č. 21311/4 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere cca 59 m<sup>2</sup>, parc. č. 21311/5 – ostatné plochy vo výmere cca 104 m<sup>2</sup>, spolu v rozsahu cca 337 m<sup>2</sup>, práva strpieť na uvedených pozemkoch v uvedenom rozsahu zriadenie a uloženie stavebných objektov („Modernizácia električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA“ - SO 390 Káblovody, SO 602 Napájacie a spätné vedenie, SO 640 Optický kábel ovládania meranie Legionárska a výhybiek); a to za jednorazovú odplatu v sume 210,00 eur/m<sup>2</sup> bez DPH, s úhradou predbežnej zálohovej odplaty predstavujúcej 2/3 celkovej predpokladanej jednorazovej odplaty za zriadenie vecného bremena v sume 47 180,00 eur bez DPH.

## Dôvodová správa

**PREDMET:** Návrh na zriadenie budúceho vecného bremena na zriadenie, uloženie, prevádzku a vstup k stavebným objektom realizovaným v rámci stavby „Modernizácie električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA“, a to SO 390 Káblovody, SO 602 Napájacie a spätné vedenie, SO 640 Optický kábel ovládania meranie Legionárska a výhybiek v k. ú. Nové Mesto

**ŽIADATEL:** Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1  
IČO: 00 603 481

### ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU BUDÚCEHO VECNÉHO BREMENA:

k. ú. Nové Mesto

| parc. C-KN č. | druh pozemku                | približná výmera v m <sup>2</sup> | pozn.             |
|---------------|-----------------------------|-----------------------------------|-------------------|
| 21283/175     | zastavané plochy a nádvoría | 37                                | Grafická situácia |
| 21304/2       | zastavané plochy a nádvoría | 22                                | Grafická situácia |
| 21305/1       | ostatné plochy              | 54                                | Grafická situácia |
| 21306/2       | ostatné plochy              | 60                                | Grafická situácia |
| 21306/18      | zastavané plochy a nádvoría | 1                                 | Grafická situácia |
| 21311/4       | zastavané plochy a nádvoría | 59                                | Grafická situácia |
| 21311/5       | ostatné plochy              | 104                               | Grafická situácia |
| <b>Spolu:</b> |                             | <b>337</b>                        |                   |

### SKUTKOVÝ STAV:

#### Predmet žiadosti

Predmetom zriadenia budúceho vecného bremena sú pozemky uvedené v špecifikácii, v rámci ktorých sa budú realizovať hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavou líniové stavby v rámci „Modernizácie električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA“. Pozemky sa nachádzajú na uliciach Krížna, Legionárska, Šancová, Kováčska v Bratislave, pričom sú z časti verejnosti dostupné, neoplotené a z časti vnútorného areálu povinného z vecného bremena Slovenskej republiky – Železníc Slovenskej republiky nedostupné a oplotené.

#### Dôvod a účel žiadosti

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava realizuje stavbu „Modernizácie električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA“ v katastrálnych územiach Staré Mesto, Nové Mesto, Nivy a Ružinov v Bratislave. Súčasťou plánovanej výstavby je realizácia stavebných objektov SO 390 Káblovody, SO 602 Napájacie a spätné vedenie, SO 640 Optický kábel ovládania meranie Legionárska a výhybiek v k. ú. Nové Mesto.

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava na základe zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena pristúpi k osvedčeniu právneho vzťahu k predmetným pozemkom v stavebnom konaní, potrebného k tomu, aby pristúpil k realizácii dotknutých stavebných objektov. K uvedenému bolo dňa 09.03.2023 vydané Územné rozhodnutie mestskej časti Bratislava-Ružinov č. SU/CS 391/2023/9/VDE-3 ako príslušného stavebného úradu o umiestnení stavby, ktoré zohľadňuje predmetné stavebné objekty. Úpravu práv k časti predmetných pozemkov navrhujeme riešiť formou zriadenia vecného bremena práva stavby, uloženia a prevádzky predmetných stavebných objektov vo svoj prospech a pre každodobého vlastníka stavebných objektov, ktoré bude pôsobiť „in rem“. Pre účely stanovenia rozsahu budúceho vecného bremena uloženia stavebných objektov bola po dohode s povinným z vecného bremena vypracovaná grafická situácia, podľa ktorej sa rozsah vecného bremena práva uloženia a prevádzkovania líniových stavieb predpokladá vo výmere 337 m<sup>2</sup>. Presné zameranie bude predmetom porealizačného zamerania geometrickým plánom.

Podľa ustanovenia článku 80 ods. 2 písm. t) Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je zriadenie vecného bremena práva stavby podmienené schválením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy. Z uvedeného dôvodu sa navrhuje zriadenie budúceho vecného bremena schváliť a uzatvoriť zmluvu o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena s dožiadaným subjektom Slovenská republika - Železnice Slovenskej republiky.

#### **STANOVENIE VÝŠKY ODPLATY:**

Právo zodpovedajúce vecnému bremenu sa zriadi za jednorazovú odplatu vo výške 210,00 €/m<sup>2</sup> (slovom: dvestodesať euro) bez DPH k budúcim zaťaženým pozemkom, na ktorých bude vecné bremeno zriadené s tým, že výmera rozhodujúca pre určenie výšky odplaty sa bude riadiť výmerou budúcich zaťažených pozemkov uvedenou v porealizačnom geometrickom pláne.

Zriadenie vecných bremien podmienil povinný z vecného bremena úhradou zálohovej platby vo výške 2/3 jednorázovej odplaty za zriadenie vecného bremena, čo predstavuje sumu (predbežnej) zálohovej odplaty vo výške 47 180,00 Eur bez DPH (slovom: štyridsaťsedemtisíc jednostoosemdesiat euro). Zálohová odplata bude uhradená na základe zálohovej faktúry vystavenej budúcim povinným. Zálohová faktúra bude vystavená vrátane DPH do dvadsiatich (20) dní odo dňa účinnosti zmluvy (teda od zverejnenia v centrálnom registri zmlúv). Splatnosť zálohovej faktúry je štrnásť (14) dní odo dňa jej vystavenia. Celková cena vecného bremena predstavuje cca 70 770,00 Eur bez DPH. Presné vyčíslenie sa bude spravovať porealizačným geometrickým plánom.

Znalecký posudok k vecnému bremenu nebol vypracovaný, budúci povinný z vecného bremena postupuje podľa vlastných interných predpisov, na základe ktorých ocenil výšku odplaty za vecné bremeno.

#### **OBMEDZENIA NA POZEMKU:**

Vecné bremeno spočíva v povinnosti povinného z vecného bremena, ktorým je Slovenská republika - Železnice Slovenskej republiky, strpieť zriadenie a uloženie stavebných objektov SO 390 Káblody, SO 602 Napájacie a spätné vedenie, SO 640 Optický kábel ovládania meranie Legionárska a výhybiek; ďalej užívanie, prevádzkovanie, údržby, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie, odstránenie a akékoľvek iné stavebné úpravy uvedených stavebných objektov; a ďalej vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami oprávneným a ním poverenými osobami, na pozemkoch zapísaných na LV

č. 1351 pre k. ú. Nové Mesto, parc. C-KN č. 21283/175 v rozsahu cca 37 m<sup>2</sup>, parc. C-KN č. 21304/2 v rozsahu cca 22 m<sup>2</sup>, parc. C-KN č. 21305/1 v rozsahu cca 54 m<sup>2</sup>, parc. C-KN č. 21306/2 v rozsahu cca 60 m<sup>2</sup>, parc. C-KN č. 21306/18 v rozsahu cca 1 m<sup>2</sup>, parc. č. 21311/4

v rozsahu cca 59 m<sup>2</sup>, parc. C-KN č. 21311/5 v rozsahu cca 104 m<sup>2</sup>  
v rámci ochranného pásma 1,0 m na obidve strany od osi inžinierskej siete, teda spolu v rozsahu cca 337 m<sup>2</sup>.

### **NAVRHOVANÉ RIEŠENIE**

Hlavné mesto má v súlade s projektom „Modernizácia električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA“ záujem na modernizácii električkovej trate, s čím súvisí riešenie trvalého záberu formou vecných bremien, za účelom realizácie stavebných objektov SO 390 Káblovody, SO 602 Napájacie a spätné vedenie, SO 640 Optický kábel ovládania meranie Legionárska a výhybiek v k. ú. Nové Mesto, a preto sa navrhuje schváliť vecné bremeno.

**Uznesením Mestskej rady hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 30/2023 zo dňa 11. 05. 2023 Mestská rada hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy odporúča Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy prerokovať**

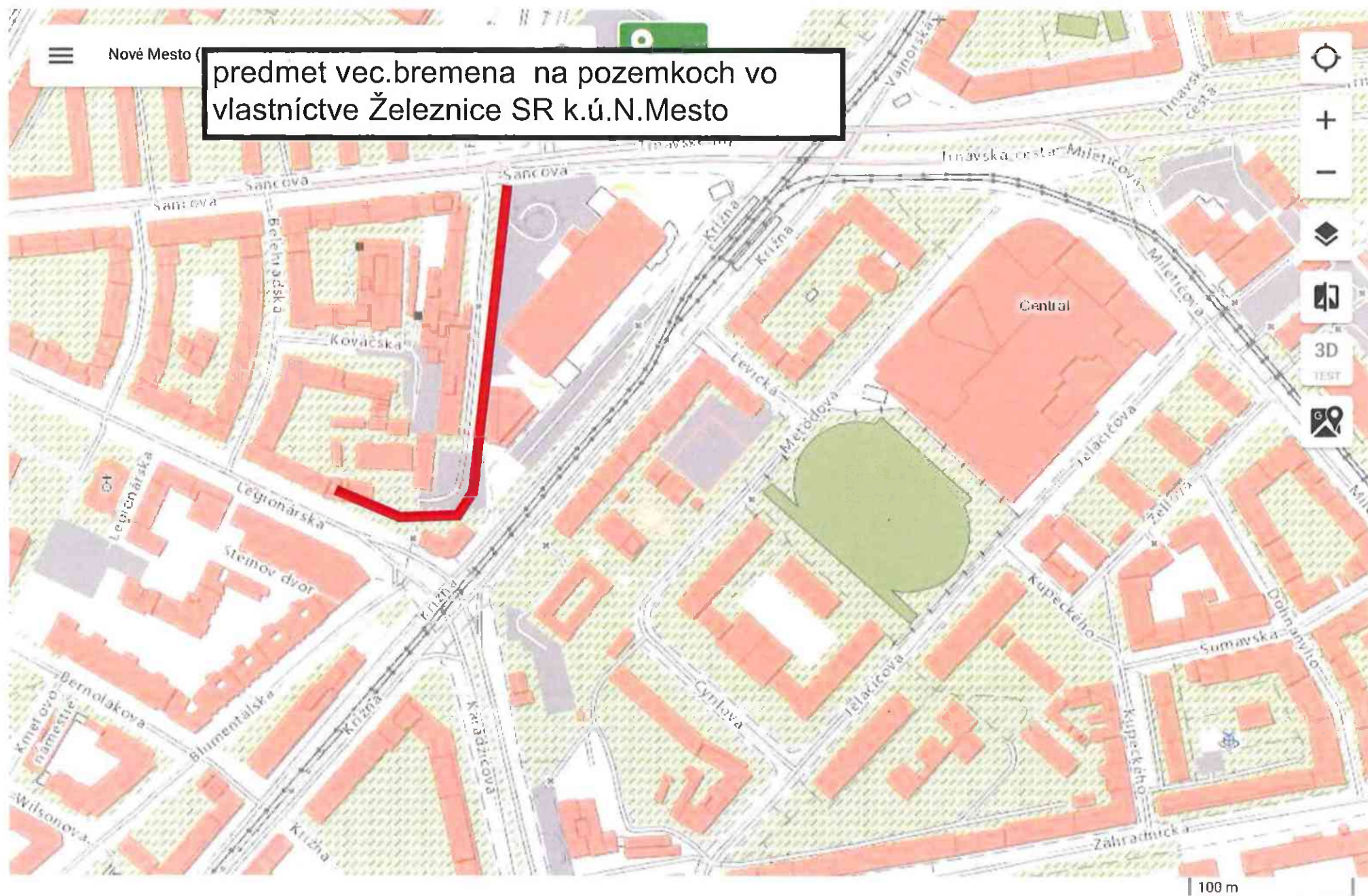
**„Návrh na zriadenie vecného bremena v prospech hlavného mesta SR Bratislavy v rámci projektu „Modernizácia električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA“, k. ú. Nové Mesto“.**



predmet vec.bremena na pozemkoch  
reg.C  
p.č.21283/175,21304/2,21305/1,21306/2  
21306/18,21311/4,21311/5 k.ú.Nové  
Mesto

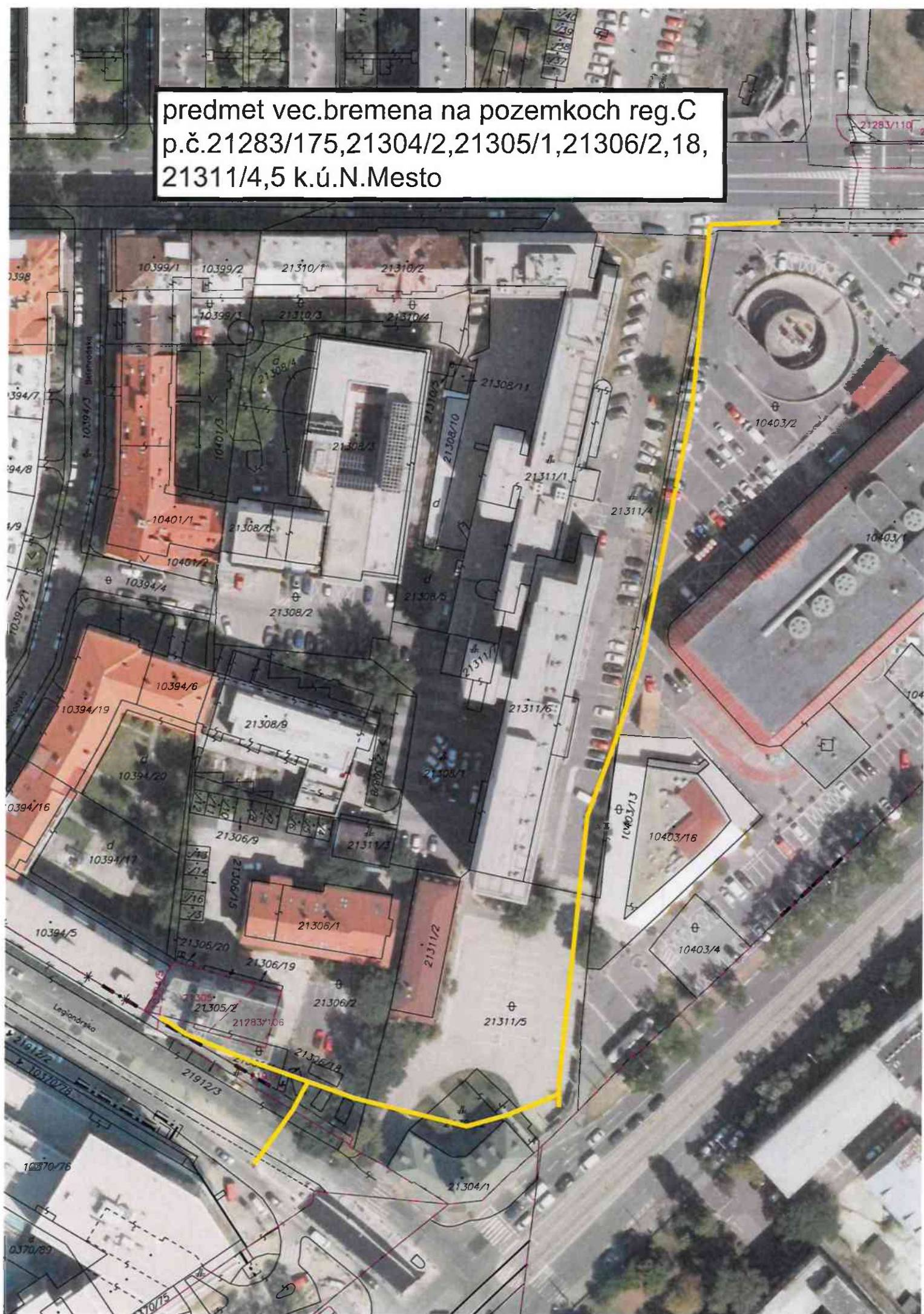
The image is a cadastral map of a residential area. A large, irregularly shaped area is highlighted in green, representing the subject of a mortgage. This green area includes parcels 21283/175, 21304/2, 21305/1, 21306/2, 21306/18, 21311/4, and 21311/5. A red line traces the boundary of this green area. Surrounding parcels are labeled with their respective numbers, such as 10399/1, 10399/2, 21310/1, 21310/2, 10399/3, 21310/3, 21310/4, 10401/1, 21308/2, 10401/2, 10394/4, 10394/6, 10394/19, 10394/20, 10394/17, 10394/5, 21308/9, 21308/1, 21311/3, 21308/20, 21306/1, 21311/2, 21306/19, 21306/2, 21305/1, 21305/2, 21283/175, 21305/3, 21305/4, 21305/5, 21305/6, 21305/7, 21305/8, 21305/9, 21305/10, 21305/11, 21305/12, 21305/13, 21305/14, 21305/15, 21305/16, 21305/17, 21305/18, 21305/19, 21305/20, 21305/21, 21305/22, 21305/23, 21305/24, 21305/25, 21305/26, 21305/27, 21305/28, 21305/29, 21305/30, 21305/31, 21305/32, 21305/33, 21305/34, 21305/35, 21305/36, 21305/37, 21305/38, 21305/39, 21305/40, 21305/41, 21305/42, 21305/43, 21305/44, 21305/45, 21305/46, 21305/47, 21305/48, 21305/49, 21305/50, 21305/51, 21305/52, 21305/53, 21305/54, 21305/55, 21305/56, 21305/57, 21305/58, 21305/59, 21305/60, 21305/61, 21305/62, 21305/63, 21305/64, 21305/65, 21305/66, 21305/67, 21305/68, 21305/69, 21305/70, 21305/71, 21305/72, 21305/73, 21305/74, 21305/75, 21305/76, 21305/77, 21305/78, 21305/79, 21305/80, 21305/81, 21305/82, 21305/83, 21305/84, 21305/85, 21305/86, 21305/87, 21305/88, 21305/89, 21305/90, 21305/91, 21305/92, 21305/93, 21305/94, 21305/95, 21305/96, 21305/97, 21305/98, 21305/99, 21305/100. The map also shows streets like Bielehradská and Legiónárska. A red line runs along the right side of the green area, possibly indicating a boundary or a specific parcel line. The text box is located in the upper left quadrant of the map, containing information about the mortgage subject.







predmet vec.bremena na pozemkoch reg.C  
p.č.21283/175,21304/2,21305/1,21306/2,18,  
21311/4,5 k.ú.N.Mesto





**TÁTO LISTINA JE NEVEREJNOU LISTINOU A JE NEPOUŽITEĽNÁ NA PRÁVNE ÚKONY !**

**VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ**

Okres : 103 Bratislava III  
Obec : 529 346 BA-m.č. NOVÉ MESTO  
Katastrálne územie: 804 690 Nové Mesto

Údaje aktuálne k : 01.04.2023  
Dátum vyhotovenia: 19.04.2023  
Čas vyhotovenia : 08:59:07

**VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1351 - čiastočný**

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

**PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape**

| Parcelné číslo | Výmera v m2 | Druh pozemku                | Spôsob využ.p. | Druh chr.n | Umiest. pozemku | Právny vzťah |
|----------------|-------------|-----------------------------|----------------|------------|-----------------|--------------|
| 21283/175      | 2126        | Zastavané plochy a nádvoria | 22             |            | 1               |              |
| 21304/2        | 287         | Zastavané plochy a nádvoria | 25             |            | 1               |              |
| 21305/1        | 150         | Ostatné plochy              | 37             |            | 1               |              |
| 21306/2        | 1823        | Ostatné plochy              | 37             |            | 1               |              |
| 21306/18       | 7           | Zastavané plochy a nádvoria | 25             |            | 1               |              |
| 21311/4        | 2555        | Zastavané plochy a nádvoria | 22             |            | 1               |              |
| 21311/5        | 2092        | Ostatné plochy              | 37             |            | 1               |              |

**\*\*\* Ostatné PARCELY registra "C" nevyžiadané \*\*\***

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

- 22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasť
- 25 - Pozemok, na ktorom je postavená ostatná inžinierska stavba a jej súčasť
- 37 - Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok

Kód umiestnenia pozemku

- 1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

**PARCELY registra "E" evidované na mape určeného operátu nevyžiadané**

**STAVBY nevyžiadané**

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

|            |                                                                                                                                                   |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Por. číslo | Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Slovenská republika

Spoluvlastnícky podiel:

1/1

Účastník právneho vzťahu: Správca

2 Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme "ŽSR", Klemensova 8,  
Bratislava, PSČ 813 61, SR

IČO: 31364501

Spoluvlastnícky podiel: 1/1

---

Tituly nadobudnutia nevyžiadané

ČASŤ C: ŤARCHY

---

Ťarchy nevyžiadané

---

Iné údaje

---

Iné údaje nevyžiadané

---

**Zmluva o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena**  
**(č. zmluvy Budúceho povinného: 804690XXX-2-2022**  
**č. zmluvy Budúceho oprávneného: 28 88 0073 23 00/0099)**  
uzatvorená podľa § 50a a § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník  
v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva o budúcej zmluve“ alebo len „Zmluva“)  
medzi:

**Čl. I**  
**ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1 Budúci povinný z vecného bremena:**

|                                           |                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vlastník:</b>                          | <b>Slovenská republika</b>                                                                                                            |
| <b>Správca majetku štátu:</b>             |                                                                                                                                       |
| <b>Obchodné meno:</b>                     | <b>Železnice Slovenskej republiky</b>                                                                                                 |
| <b>Sídlo:</b>                             | Klemensova 8, 813 61 Bratislava                                                                                                       |
| <b>Právna forma:</b>                      | Iná právnická osoba                                                                                                                   |
| <b>Registrácia:</b>                       | Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,<br>Oddiel: Po, Vložka číslo: 312/B                                                     |
| <b>Štatutárny orgán:</b>                  | Ing. Miloslav Havrila, generálny riaditeľ                                                                                             |
| <b>IČO:</b>                               | 31 364 501                                                                                                                            |
| <b>DIČ:</b>                               | 2020480121                                                                                                                            |
| <b>IČ DPH:</b>                            | SK2020480121                                                                                                                          |
| <b>Údaje k DPH:</b>                       | Budúci povinný z vecného bremena je platiteľ DPH                                                                                      |
| <b>IBAN:</b>                              | SK38 1100 0000 0026 2974 8293                                                                                                         |
| <b>SWIFT/BIC:</b>                         | TATRSKBX                                                                                                                              |
| <b>Adresa pre doručovanie písomností:</b> | Železnice Slovenskej republiky – Správa majetku ŽSR<br>Bratislava, Oblastná správa majetku Trnava, Bratislavská 6/E,<br>917 02 Trnava |

(ďalej len „Budúci povinný“)

a

**1.2 Budúci oprávnený z vecného bremena:**

|                                           |                                                                                                                              |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Názov:</b>                             | <b>Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava</b>                                                                          |
| <b>Sídlo:</b>                             | Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1                                                                                  |
| <b>zastúpené:</b>                         | Ing. Arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta                                                                                  |
| <b>osoba oprávnená na podpis zmluvy:</b>  | Ing. Tatiana Kratochvílová, prvá námestníčka primátora, na<br>základe Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu<br>Zmluvy |
| <b>peňažný ústav:</b>                     | ČSOB, a. s.                                                                                                                  |
| <b>Číslo účtu:</b>                        | (IBAN) SK5875000000000025828453                                                                                              |
| <b>Variabilný symbol:</b>                 | 888007323                                                                                                                    |
| <b>IČO:</b>                               | 00 603 481                                                                                                                   |
| <b>DIČ:</b>                               | 2020372596                                                                                                                   |
| <b>IČ DPH:</b>                            | SK2020372596                                                                                                                 |
| <b>Údaje k DPH:</b>                       | Budúci oprávnený z vecného bremena nie je platiteľ DPH                                                                       |
| <b>IBAN:</b>                              | SK5875000000000025828453                                                                                                     |
| <b>SWIFT/BIC:</b>                         | CEKOSKBX                                                                                                                     |
| <b>Variabilný symbol:</b>                 | 888007323                                                                                                                    |
| <b>Adresa pre doručovanie písomností:</b> | Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,<br>Primaciálne námestie I, P.O.BOX 192, 814 99 Bratislava 1                    |

(ďalej len „Budúci oprávnený“)



### 1.3 Zúčastnená strana:

|                                    |                                                                                                         |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Obchodné meno:                     | <b>Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť</b>                                                   |
| Sídlo:                             | Olejkárska 1, 814 52 Bratislava                                                                         |
| Právna forma:                      | Akciová spoločnosť                                                                                      |
| Registrácia:                       | Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,<br>Oddiel: Sa, Vložka číslo: 607/B                       |
| Štatutárny orgán:                  | predstavenstvo                                                                                          |
| Osoba oprávnená k odpisu zmluvy:   | Ing. Martin Rybanský - predseda predstavenstva<br>Ing. Milan Donoval - podpredseda predstavenstva - CTO |
| IČO:                               | 00 492 736                                                                                              |
| DIČ:                               | 2020298786                                                                                              |
| IČ DPH:                            | SK2020298786                                                                                            |
| Údaje k DPH:                       | Budúci povinný z vecného bremena je platiteľ DPH                                                        |
| IBAN:                              | SK817500000000025804953                                                                                 |
| SWIFT/BIC:                         | CEKOSKBX                                                                                                |
| Adresa pre doručovanie písomností: | Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť,<br>Olejkárska 1, 814 52 Bratislava                      |

(ďalej len „Zúčastnená strana“),

(Budúci povinný, Budúci oprávnený a Zúčastnená strana spolu ďalej len „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito len „Zmluvná strana“).

## Čl. II ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 2.1** V súlade s ustanovením §10 zákona č. 258/1993 Z. z. o Železničiaroch Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov vzniklo Železničiarom Slovenskej republiky (ďalej len „ŽSR“) právo hospodárenia s majetkom, majetkovými právami a záväzkami, ku ktorým mal až do svojho zániku právo hospodárenia štátny podnik „Železnice Slovenskej republiky, š. p.“, ako aj s majetkom nadobudnutým v priebehu ich podnikania.
- 2.2** Budúci povinný má právo správy majetku štátu k pozemkom:
- reg. C-KN parcela č. 21283/175, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 2126 m<sup>2</sup> (ďalej aj ako „**parc. č. 21283/175**“);
  - reg. C-KN parcela č. 21304/2, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 287 m<sup>2</sup> (ďalej aj ako „**parc. č. 21304/2**“);
  - reg. C-KN parcela č. 21305/1, druh pozemku ostatná plocha o celkovej výmere 150 m<sup>2</sup> (ďalej aj ako „**parc. č. 21305/1**“);
  - reg. C-KN parcela č. 21306/2, druh pozemku ostatná plocha o celkovej výmere 1823 m<sup>2</sup> (ďalej aj ako „**parc. č. 21306/2**“);
  - reg. C-KN parcela č. 21306/18, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 7 m<sup>2</sup> (ďalej aj ako „**parc. č. 21306/18**“);
  - reg. C-KN parcela č. 21311/4, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 2555 m<sup>2</sup> (ďalej aj ako „**parc. č. 21311/4**“);
  - reg. C-KN parcela č. 21311/5, druh pozemku ostatná plocha o celkovej výmere 2092 m<sup>2</sup> (ďalej aj ako „**parc. č. 21311/5**“);
- vedených na liste vlastníctva číslo 1351, nachádzajúci sa v k. ú. Nové mesto, obec Bratislava-Nové Mesto, okres Bratislava III, ktorý je vedený Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, (ďalej spolu aj ako „**Budúce zatŕažené pozemky**“).
- 2.3** Budúci oprávnený je stavebníkom stavby: „*Modernizácia električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA*“ (ďalej len „**Stavba**“), ktorej súčasťou sú stavebné objekty: SO 390 Káblodvody, SO 602 Napájacie a spätné vedenie, SO 640 Optický kábel ovládania meniarne Legionárska a výhybiek (ďalej len „**Stavebné objekty**“).

- 2.4 Budúci oprávnený je výlučným vlastníkom Stavebných objektov Stavby: „Modernizácia električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA“, ktorej súčasťou sú stavebné objekty: SO 390 Káblodvody, SO 602 Napájacie a spätné vedenie a SO 640 Optický kábel ovládania meniarne Legionárska a výhybiek, ktoré budú uložené na častiach Budúcich zaťažených pozemkoch.
- 2.5 Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy o budúcej zmluve, a to z dôvodu potreby Budúceho oprávneného preukázať právny vzťah k Budúcim zaťaženým pozemkom špecifikovaných v ods. 2.2 tejto Zmluvy, ktoré budú v budúcnosti zaťažené právom zodpovedajúcim vecnému bremenu, t. j. ide o tzv. získanie iného práva k pozemku, pre potreby stavebného konania v súlade s ustanovením § 139 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.

### Čl. III PREDMET ZMLUVY

- 3.1 Zmluvné strany uzatvárajú Zmluvu o budúcej zmluve v súlade s ustanovením § 50a v spojení s ustanovením § 151n a nasl. Občianskeho zákonníka, v ktorej sa zaväzujú, že do dohodnutej doby podľa ods. 6.1 Zmluvy uzatvoria zmluvu o zriadení vecného bremena, predmetom ktorej bude zriadenie vecného bremena špecifikovaného v ods. 3.2 a 3.3 Zmluvy v prospech Budúceho oprávneného. Ak sa Zmluvné strany nedohodnú písomne inak, zmluva o zriadení vecného bremena nebude mať iné náležitosti, ako tie vyplývajúce z tejto Zmluvy vo vzťahu k (I) predmetu vecného bremena a jeho rozsahu, (II) odplate za zriadenie vecného bremena, (III) rozsahu práv a povinností Zmluvných strán, (IV) doručovaniu a (V) záverečným ustanoveniam. Uvedené v predchádzajúcej vete neplatí pre prípad, ak v čase od nadobudnutia platnosti tejto Zmluvy do uplynutia lehoty na uzatvorenie Zmluvy o zriadení vecného bremena dôjde k takej objektívnej zmene okolností, ktorá vyvolá potrebu zahrnúť do obsahu Zmluvy o zriadení vecného bremena aj ustanovenia, ktoré nie sú obsiahnuté v tejto Zmluve ale sú nevyhnutné pre naplnenie účelu tejto Zmluvy.
- 3.2 Vecné bremeno bude zriadené „in rem“ v prospech každodobého vlastníka Stavebných objektov, ktoré budú uložené na častiach pozemkov: **parc. č. 21283/175** v rozsahu cca 37 m<sup>2</sup>, **parc. č. 21304/2** v rozsahu cca 22 m<sup>2</sup>, **parc. č. 21305/1** v rozsahu cca 54 m<sup>2</sup>, **parc. č. 21306/2** v rozsahu cca 60 m<sup>2</sup>, **parc. č. 21306/18** v rozsahu cca 1 m<sup>2</sup>, **parc. č. 21311/4** v rozsahu cca 59 m<sup>2</sup>, **parc. č. 21311/5** v rozsahu cca 104 m<sup>2</sup> v zmysle ochranného pásma 1,0 m na obidve strany od osi inžinierskej siete, teda spolu v rozsahu cca 337 m<sup>2</sup>, podľa grafickej situácie na vyznačenie vecného bremena, ktorá tvorí **Prílohu č. 1** tejto Zmluvy ako jej neoddeliteľnú súčasť. Presné vymedzenie vecného bremena bude vyznačené v porealizačnom geometrickom pláne, ktorý dá vyhotoviť Budúci oprávnený na vlastné náklady pred podpisom zmluvy o zriadení vecného bremena, a ktorý bude tvoriť jej prílohu.
- 3.3 Právu vecného bremena Budúceho oprávneného bude zodpovedať povinnosť Budúceho povinného strpieť na Budúcich zaťažených pozemkoch:
- a) zriadenie a uloženie - Stavebných objektov („Modernizácia električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA“ - SO 390 Káblodvody, SO 602 Napájacie a spätné vedenie, SO 640 Optický kábel ovládania meranie Legionárska a výhybiek);
  - b) užívanie, prevádzkovanie, údržby, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie, odstránenie a akékoľvek iné stavebné úpravy - Stavebných objektov („Modernizácia električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA“ - SO 390 Káblodvody, SO 602 Napájacie a spätné vedenie, SO 640 Optický kábel ovládania meranie Legionárska a výhybiek);
  - c) vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Oprávneným a ním poverenými osobami, v nevyhnutnom rozsahu vyznačenom v porealizačnom geometrickom pláne, za účelom výkonu povolenej činnosti a za účelom činností uvedených v písmenách a) a b) tohto ods. Zmluvy.

### 3.4 Budúci oprávnený je povinný:

- 3.4.1 Zabezpečiť, aby realizáciou Stavebných objektov a ich užívaním, údržbou, opravami, prípadne rekonštrukčnými prácami na nich, neboli dotknuté stavby, zariadenia a ostatný majetok Budúceho povinného takým spôsobom, ktorý by:
- a) narušil ich stabilitu,
  - b) narušil riadnu prevádzku železničných zariadení, ich bezpečnosť alebo plynulosť,
  - c) znemožnil alebo podstatne sťažil ich údržbu alebo opravu,
  - d) znehodnotil ich alebo trvale poškodil,
  - e) bol v rozpore so všeobecne platnými právnymi predpismi, technickými normami alebo železničnými predpismi;
- 3.4.2 Uhradiť Budúcemu povinnému preukázateľnú škodu, ktorá mu vznikne v prípade nedodržania zmluvných podmienok, ako aj porušením právnych predpisov a technických noriem;
- 3.4.3 Zabezpečiť v prípade porušenia zmluvných podmienok Budúcim oprávneným na vlastné náklady:
- a) odstránenie dôsledkov neoprávneného konania Budúceho oprávneného, resp. tretích osôb, konajúcich na základe pokynov Budúceho oprávneného,
  - b) v prípade poškodenia železničných zariadení, stavieb alebo pozemkov, ich uvedenie do pôvodného stavu, aký bol pred poškodením;
- 3.4.4 Zabezpečiť, aby po realizácii Stavebných objektov nedošlo k znečisteniu Budúcich zaťažených pozemkov v správe Budúceho povinného;
- 3.4.5 V prípade, ak výkonom práv vyplývajúcich z vecného bremena dôjde k poškodeniu objektov Budúceho povinného, uhradiť Budúcemu povinnému náklady spojené s uvedením týchto objektov do pôvodného stavu v plnom rozsahu;
- 3.4.6 Prebytočnú zeminu z výkopu ani iný odpad neskladovať na pozemkoch v správe Budúceho povinného ani v ochrannom pásme dráhy. Budúci oprávnený musí dodržiavať zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 3.4.7 Dodržať pri realizácii Stavebných objektov podmienky obsiahnuté v stanovisku Budúceho povinného, Generálne riaditeľstvo, odbor expertízy č. 32333/2021/O230-5 zo dňa 26.08.2021, ktorého kópia tvorí **Prílohu č. 2** Zmluvy ako jej neoddeliteľnú súčasť a podmienky obsiahnuté v stanovisku Oblastného riaditeľstva Trnava č. 02352/2021/OR TT/SŽTS-5 zo dňa 07.04.2021, ktorého kópia tvorí **Prílohu č. 3** Zmluvy ako jej neoddeliteľnú súčasť.
- 3.5 Budúci oprávnený nesmie bez predchádzajúcej písomnej dohody s Budúcim povinným na Budúcich zaťažených pozemkoch okrem realizácie prác a stavieb vyplývajúcich z tejto Zmluvy, budovať ďalšie stavby, stavebné objekty, zasahovať do stavebných konštrukcií objektu, vysádzať stromy, kroviny alebo vysoké porasty ani iným spôsobom zasahovať do celistvosti ostatných častí Budúcich zaťažených pozemkov.
- 3.6 Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že po zhotovení Stavby „*Modernizácia električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA*“, ktorej súčasťou sú Stavebné objekty: SO 390 Káblody, SO 602 Napájacie a spätné vedenie a SO 640 Optický kábel ovládania meniarne Legionárska a výhybiek, budú uvedené Stavebné objekty prevedené do správy Zúčastnenej strany. Pre prípad správy a / alebo prevádzky, časti alebo prevádzkového súboru Stavebných objektov treťou osobou sa podľa tejto Zmluvy treťou osobou rozumie osoba, ktorá spĺňa nasledujúce náležitosti: je budúcim správcom / prevádzkovateľom Stavby alebo Stavebných objektov v zmysle príslušných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky (ďalej len „**Tretia osoba**“) s ktorou je Budúci oprávnený povinný uzatvoriť príslušný zmluvný vzťah pre správu Stavby alebo Stavebných objektov.

## ČI. IV

### ODPLATA ZA ZRIADENIE VECNÉHO BREMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že právo zodpovedajúce vecnému bremenu sa zriadi za jednorazovú odplatu vo výške **210,00 € / m<sup>2</sup>** (slovom: dvestodesať euro) bez DPH, k Budúcim zaťaženým pozemkom, na

ktorých bude vecné bremeno zriadené s tým, že výmera rozhodujúca pre určenie výšky odplaty sa bude riadiť výmerou Budúcich zaťažených pozemkov uvedenou v porealizačnom geometrickom pláne, ktorý dá v zmysle ods. 3.2 tejto Zmluvy vyhotoviť na svoje náklady Budúci oprávnený.

Výška odplaty je uvedená bez DPH. DPH bude fakturovaná v zmysle platných právnych predpisov.

- 4.2** Zmluvné strany sa dohodli, že Budúci oprávnený uhradí Budúcemu povinnému **jednorazovú zálohovú odplatu vo výške rovnajúcej sa 2/3 celkovej predpokladanej jednorazovej odplaty za zriadenie vecného bremena, t. j. 47 180 Eur bez DPH (slovom: štyridsaťsedemtisíc jednostoosemdesiat euro).** Zálohová odplata bude Budúcim oprávneným uhradená na základe zálohovej faktúry vystavenej Budúcim povinným na ktorýkoľvek z bankových účtov Budúceho povinného uvedených v záhlaví zálohovej faktúry. Zálohová faktúra bude vystavená vrátane DPH do dvadsiatich (20) dní odo dňa účinnosti Zmluvy. Splatnosť zálohovej faktúry je štrnásť (14) dní odo dňa jej vystavenia. Zálohová odplata sa považuje za uhradenú dňom pripísania sumy na niektorý z bankových účtov Budúceho povinného uvedených v zálohovej faktúre. Budúci povinný sa zaväzuje v deň vystavenia faktúry zaslať sken príslušnej faktúry elektronicky na emailovú adresu Budúceho oprávneného: **miroslav.gasparik@bratislava.sk**.
- 4.3** V prípade oneskorenia sa s plnením podľa ods. 4.2 tejto Zmluvy je Budúci oprávnený povinný zaplatiť Budúcemu povinnému úrok z omeškania v zmysle platných právnych predpisov.
- 4.4** Budúci povinný má právo odstúpiť od tejto Zmluvy, ak Budúci oprávnený nezaplatí dohodnutú zálohovú odplatu v lehote deväťdesiat (90) dní odo dňa splatnosti zálohovej faktúry. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že právne účinky odstúpenia od tejto Zmluvy nastanú okamihom, kedy prejav vôle oprávnenej strany odstúpiť od tejto Zmluvy je doručený druhej zmluvnej strane. Odstúpením od Zmluvy sa zmluva od začiatku zrušuje.
- 4.5** Konečnú odplatu za zriadenie vecného bremena po odpočítaní uhradenej zálohovej odplaty v zmysle ods. 4.2 tejto Zmluvy poukáže Budúci oprávnený na účet Budúceho povinného do štrnástich (14) dní odo vystavenia konečnej faktúry. Budúci povinný vystaví konečnú faktúru v lehote do dvadsiatich (20) dní odo dňa účinnosti zmluvy o zriadení vecného bremena a odošle ju v deň vystavenia Budúcemu oprávnenému. Konečná výška jednorazovej odplaty bude určená v zmluve o zriadení vecného bremena po predložení geometrického plánu na vyznačenie vecného bremena. Celkový záber vecného bremena pre účely určenia jednorazovej odplaty bude určený ako násobok skutočnej dĺžky Stavebných objektov a pásma ochrany inžinierskej siete jeden (1,0) meter na obidve strany od osi inžinierskej siete.
- 4.6** V prípade, ak nedôjde k naplneniu záväzku vyplývajúceho zo Zmluvy o budúcej zmluve, t. j. k uzatvoreniu zmluvy o zriadení vecného bremena, sa Zmluvné strany dohodli na skutočnosti, že pre tento prípad sa uhradená zálohová odplata uvedená v ods. 4.2 tejto Zmluvy použije ako náhrada za obmedzenie výkonu práv správcu majetku štátu, ktorým je Budúci povinný, na Budúcich zaťažených pozemkoch.
- 4.7** Obchodný partner a partner verejného sektora je povinný Železničiam Slovenskej republiky, Bratislava písomne oznámiť každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením voči ŽSR v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov a ustanovením § 2 zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora v znení neskorších predpisov a to do 5 dní odo dňa vzniku zmeny.

## **Čl. V DORUČOVANIE**

- 5.1** Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti jednej Zmluvnej strany (ďalej len „Odosielateľ“) budú doručované na adresu druhej Zmluvnej strany (ďalej len „Adresát“) uvedenú ako adresa pre doručovanie písomností v Čl. I Zmluvy.
- 5.2** V prípade písomností doručovaných prostredníctvom pošty na adresu uvedenú ako adresa pre doručovanie písomností v Zmluve ako doporučené listové zásielky alebo zásielky s doručenkou sa tieto písomnosti považujú za doručené Adresátovi, aj keď:
- Adresát odoprel prijatie zásielky; zásielka sa považuje za doručenú dňom odmietnutia prijatia zásielky,
  - zásielka bola na pošte uložená a Adresát ju neprevzal do troch (3) dní od uloženia; posledný deň tejto lehoty sa považuje za deň doručenia, i keď sa Adresát o uložení nedozvedel,



- c) bola zásielka vrátená Odosielateľovi ako nedoručiteľná najmä preto, že nebolo možné Adresáta na adrese uvedenej v Zmluve ani na adrese jeho sídla uvedenej v obchodnom registri alebo v inom registri, v ktorom je zapísaný, zistiť a jeho iná adresa nie je Odosielateľovi známa, a teda nie je možné písomnosť doručiť; písomnosť sa považuje po troch (3) dňoch od vrátenia nedoručenej zásielky za doručení, a to aj vtedy, ak sa Adresát o tom nedozvie.
- 5.3 Písomnosti sa doručujú zamestnancom oprávneným ich za Zmluvné strany prijímať. Ak takýchto zamestnancov niet, doručuje sa písomnosť, ktorá je určená do vlastných rúk, tomu, kto je oprávnený za danú Zmluvnú stranu konať, ostatné písomnosti ktorémukoľvek jej zamestnancovi, ktorý písomnosti prijme.

## ČI. VI BUDÚCA ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA

- 6.1 Zmluvné strany sa zaväzujú, že za podmienok dohodnutých touto Zmluvou uzatvoria zmluvu o zriadení vecného bremena **najneskôr do tridsiatich šiestich (36) mesiacov** odo dňa účinnosti tejto Zmluvy. Ak sa v tejto lehote neuzatvorí zmluva o zriadení vecného bremena, táto Zmluva stráca nasledujúci deň po uplynutí stanovenej lehoty platnosť a účinnosť bez nároku na vrátenie uhradenej zálohy za zriadenie vecného bremena v zmysle ods. 4.2 tejto Zmluvy, ktorá zostáva Budúcemu povinnému ako náhrada za obmedzenie výkonu práv správcu majetku štátu na Budúcich zaťažených pozemkoch.
- 6.2 Každá zo Zmluvných strán je oprávnená v lehote uvedenej v ods. 6.1 tejto Zmluvy vyzvať druhú Zmluvnú stranu k uzavretiu zmluvy o zriadení vecného bremena a tá je povinná túto zmluvu o zriadení vecného bremena uzatvoriť v primeranej lehote odo dňa obdržania tejto výzvy na jej uzatvorenie.
- 6.3 Budúci povinný je povinný uzatvoriť zmluvu o zriadení vecného bremena len za predpokladu, že Budúci oprávnený a Zúčastnená strana splnia všetky podmienky špecifikované v tejto Zmluve.
- 6.4 Budúci oprávnený nadobudne práva zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu povolením vkladu zmluvy o zriadení vecného bremena do katastra nehnuteľností príslušným Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom podľa zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov za podmienok, ktoré budú stanovené v zmluve o zriadení vecného bremena.
- 6.5 Návrh na povolenie vkladu do katastra nehnuteľností podá Budúci oprávnený na vlastné náklady a za podmienok, ktoré budú stanovené v zmluve o zriadení vecného bremena.
- 6.6 Pre prípad správy a / alebo prevádzky, časti alebo prevádzkového súboru stavby tretou osobou sa podľa tejto zmluvy rozumie osoba, ktorá splňa nasledujúce náležitosti: Je budúcim vlastníkom alebo správcom / prevádzkovateľom stavby v zmysle príslušných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky (ďalej len „**tretia osoba**“) s ktorou je Budúci oprávnený povinný uzatvoriť ku konaniu stavby (§ 139 zákona č. 50/1976 Zb. Stavebný zákon) príslušný zmluvný vzťah na realizáciu, správu, prevádzku Stavby a / alebo Stavebných objektov.

## ČI. VII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 7.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými osobami všetkých Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o slobode informácií**“).
- 7.2 Práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú výslovne upravené Zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 7.3 Zmluvné strany berú na vedomie a súčasne vyjadrujú súhlas so zverejnením Zmluvy i jej prípadných dodatkov v plnom rozsahu v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so Zákonom o slobode informácií.

- 7.4 Práva a povinnosti Budúceho povinného zo Zmluvy vykonávajú jednotlivé organizačné zložky Budúceho povinného podľa kompetencií vymedzených v platnom organizačnom poriadku Budúceho povinného alebo v platných splnomocňovacích nariadeniach generálneho riaditeľa Budúceho povinného.
- 7.5 Budúci oprávnený sa zaväzuje, že Geometrický plán na vyznačenie vecného bremena (po zrealizovaní Stavebného objektu) uhradí v plnom rozsahu na vlastné náklady.
- 7.6 Akákoľvek zmena podmienok, dohodnutých v Zmluve, musí mať formu číslovaného písomného dodatku, potvrdeného podpismi oprávnených osôb všetkých Zmluvných strán.
- 7.7 Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré prípadne vzniknú z realizácie Zmluvy budú prednostne riešiť vzájomnou dohodou.
- 7.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony, že si Zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali a jej obsahu porozumeli, že Zmluva bola uzatvorená po vzájomnej dohode v súlade so zákonom, s ich slobodnou vôľou, vážne, určite a nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluva je na znak súhlasu podpísaná všetkými Zmluvnými stranami.
- 7.9 Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení Zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné a/alebo neúčinné, a dôvod tejto neplatnosti sa nevzťahuje na celú Zmluvu, nemá takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Zmluvy, alebo samotnej Zmluvy. V takomto prípade sa všetky Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím Zmluvy a dotknutým ustanovením. Členenie Zmluvy a jej titulky nie sú pre výklad Zmluvy podstatné.
- 7.10 Zmluvný partner ŽSR je povinný dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na internetovej stránke Železníc Slovenskej republiky.
- 7.11 Zriadenie vecného bremena podľa tejto zmluvy schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí konanom dňa ..... Uznesením č. .... v súlade s článkom 80 ods. 2 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy.
- 7.12 Zmluva je vyhotovená v deviatich (9) vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží tri (3) vyhotovenia.

[NASLEDUJE PODPISOVÁ STRANA]

\*\*\*

**Budúci povinný:**

V Bratislave, dňa

**Budúci oprávnený:**

V Bratislave, dňa

---

**Železnice Slovenskej republiky**  
**Ing. Miloslav Havrila**  
generálny riaditeľ

---

**Hlavné mesto Slovenskej republiky**  
**Ing. Tatiana Kratochvílová**  
prvá námestníčka primátora

**Zúčastnená strana:**

V Bratislave, dňa

---

**Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**  
**Ing. Martin Rybanský**  
predseda predstavenstva

---

**Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**  
**Ing. Milan Donoval**  
podpredseda predstavenstva - CTO

LV č.1351: SR - v správe ŽSR ... *podiel 1/1*



## ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY



GENERÁLNE RIADITEĽSTVO, ODBOR EXPERTÍZY

Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Dopravoprojekt, a.s.  
Kominárska 141 / 2,4  
832 03 Bratislava

Vaše č.:  
991/2021-2910/8632-01

Naše číslo  
32333/2021/O230-5

Vybavuje: Ing. Belešová Bratislava  
linka: 02/ 2029 7209 26. 08. 2021

Vec: Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radiála (MET RR)  
- Súhrnné stanovisko

V zastúpení navrhovateľa/stavebníka a investora Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava ste požiadali o vyjadrenie k projektu pre územné rozhodnutie vyššie uvedenej stavby. Ide o modernizáciu električkovej trate na trase ulíc Špitálska – Krížna – Trnavské mýto – Trnavská cesta – Miletičova – Záhradnícka – Ružinovská, ktorá rieši jej vybrané časti a úseky o dĺžke 4988 m s rozvrhnutím do 4.etáp. V oblasti posudzovanej stavby na križovatke ulíc Legionárska – Krížna sa nachádza budova ŽSR, v ktorej okrem iného sídli pracovisko ŽSR, Mostný obvod, Legionárska 27. V rámci stavby navrhované objekty SO 407 Meniareň Legionárska, stavebné úpravy objektu a SO 390 Káblody zasahujú do ochranného pásma dráhy približujúc sa k uvedenej budove ŽSR, ako súčasť železničnej dráhy, pričom v rámci SO 407 je na parkovisku a ostatnej ploche pred vstupom do objektu ŽSR na pozemku v správe ŽSR p.č.21306/2 LV č.1351 v k.ú. Nové Mesto navrhnuté umiestnenie 4 dočasných kontajnerových meniarní. Stavba v danej lokalite, ale aj na iných miestach trasy posudzovanej stavby zasahuje na pozemky v správe ŽSR v k.ú. Nové Mesto a k.ú. Nivy.

Z hľadiska výhľadových a rozvojových zámerov ŽSR

- bola žiadateľovi poskytnutá informácia listom č.00998/2021/O230-998 zo dňa 19.02.2021 s požiadavkou na rešpektovanie koľajového prepojenia Bratislava predmestie – Bratislava filiálka – Bratislava Petržalka projektu TEN-T 17 s odporúčaním, aby stavba zohľadnila možnosť budúcej zmeny rozchodu električkovej trate z 1000 mm na 1435 mm,
- oznamujeme, že bola vyhotovená štúdia realizovateľnosti „ŽSR, Dopravný uzol Bratislava“ /zhotoviteľ REMING CONSULT, a.s., Trnavská cesta 27, Bratislava/, v rámci ktorej je navrhnuté zrušenie železničného priecestia na Vrakunskej ceste v žkm 8,248 medzistaničného úseku ŽST Bratislava Nové Mesto – ŽST Bratislava ÚNS, pričom štúdia variantne navrhuje jeho náhradu mimoúrovňovým riešením, prípadne zrušením priecestia bez náhrady za predpokladu preloženia Vrakunskej cesty do novej polohy. Konštatujeme, že posudzovaná stavba v oblasti SO 409 Meniareň Astronomická na konci Ružinovskej-ú. a s tým súvisiace objekty sú v dotyku s návrhmi ŠR Dopravný uzol Bratislava a to v súvislosti s úpravou okolitých cestných komunikácií vyvolaných plánovanou prestavbou železničného priecestia. Projektová dokumentácia stavby ŽSR zatiaľ nebola vyhotovená a o konečnom riešení nebolo rozhodnuté. Informatívne situácie prikladáme.

Na základe uvedeného a po prerokovaní dokumentácie so správcovskými útvarmi ŽSR s umiestnením stavby súhlasíme za týchto podmienok:

- 1/ V ďalšom stupni projektovej prípravy stavby rešpektovať výhľadové zámery ŽSR.
- 2/ Rešpektovať požiadavky uvedené vo vyjadreniach správcovských útvarov

|                           |                         |                   |                   |                        |
|---------------------------|-------------------------|-------------------|-------------------|------------------------|
| Telefón<br>(02) 2029 7765 | E-mail<br>gro230@zsr.sk | IČO<br>0031364501 | DIČ<br>2020480121 | IČ DPH<br>SK2020480121 |
|---------------------------|-------------------------|-------------------|-------------------|------------------------|

ŽSR sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddiele Po, vo vložke 312/B

- ŽSR, *Oblasťné riaditeľstvo Trnava* č.02352/2021/OR TT/SŽTS-5 zo dňa 07.04.2021 a jeho odborných zložiek doložených v prílohách, z hľadiska technických podmienok vo vzťahu k jestvujúcej infraštruktúre ŽSR s upozornením na zariadenia a trasy podzemných káblových vedení ŽSR odvetví EE a OZT v území posudzovanej stavby so stanovením podmienok na ich ochranu,
  - ŽSR, *Mostný obvod* č.00816/2021/MO/OSaPM-10 zo dňa 14.07.2021 ako užívateľa objektu ŽSR Legionárska 27 so stanovením požiadaviek z hľadiska užívania priestoru pred vstupom do uvedeného objektu, pričom z vyjadrenia okrem iného vyplýva nesúhlas s umiestnením 4 dočasných kontajnerových meniarní na parkovisku pre objektom pracoviska uvedeného útvaru,
  - ŽSR, *Správa majetku ŽSR Bratislava* č.04970/2021/SM/SSTT zo dňa 20.07.2021 z hľadiska inžinierskych sietí ŽSR v ich správe a z hľadiska majetkovo právnych vzťahov k stavbou dotknutým pozemkom v správe ŽSR, pričom z vyjadrenia okrem iného vyplýva nesúhlas s dočasným umiestnením 4 kontajnerových meniarní v rámci objektu SO 407 na pozemku ŽSR p.č.21306/2 v k.ú. Nové Mesto.
- 2/ Na základe uvedených čiastkových vyjadrení správcovských útvarov ŽSR, Mostný obvod a ŽSR, Správa majetku ŽSR Bratislava s umiestnením 4 dočasných kontajnerových meniarní na pozemku v správe ŽSR p.č.21306/2 v k.ú. Nové Mesto **nesúhlasíme**.
- 3/ Stavebník bude rešpektovať objekty, vedenia a zariadenia ŽSR. Realizáciou stavby, jej prevádzkou a užívaním
- a/ nesmie dôjsť k ohrozeniu ani obmedzeniu bezpečnosti železničnej dopravy poškodením objektov, vedení a zariadení ŽSR,
- b/ nesmú byť znečisťované pozemky v správe ŽSR.
- 4/ Investor zabezpečí úhradu nákladov súvisiacich s úpravou zariadení ŽSR vyvolaných navrhovanou činnosťou. V danej súvislosti upozorňujeme, že projektovú a realizačnú činnosť vo veciach objektov stavby dráhy smú v prostredí ŽSR vykonávať iba subjekty s príslušným oprávnením.
- 5/ Toto stanovisko nie je konečné. Dokumentáciu pre stavebné povolenie zohľadňujúcu už stanovené požiadavky ŽSR žiadame predložiť na opätovné posúdenie prostredníctvom správcovských útvarov ŽSR, *Oblasťné riaditeľstvo Trnava*, Bratislavská 2/A, 917 02 Trnava, ŽSR, *Oblasťná správa majetku Trnava*, Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava a ŽSR, *Mostný obvod*, Pri plynárni 1, 040 01 Košice. Z dôvodu predpokladaného veľkého rozsahu dokumentácie túto žiadame predložiť na CD nosiči.

Stavba v rozsahu jej zásahu do ochranného pásma dráhy podlieha dodržiavaniu ustanovení zákona č.513/2009 Z.z. o dráhach v znení neskorších predpisov.

Stanovisko ŽSR nenahrádza povolenie, rozhodnutie alebo záväzné stanovisko - súhlas Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky, Sekcia železničnej dopravy a dráh, Odbor dráhový stavebný úrad, Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava pre povolenie činnosti v ochrannom pásme dráhy a vo veciach objektov stavby dráhy.

Touto cestou žiadame doručovanie písomností vo veci riešenej stavby (oznámenia, pozvánky, rozhodnutia, atď.) aj na útvary: ŽSR, *Oblasťné riaditeľstvo Trnava*, Bratislavská 2/A, 917 02 Trnava, ŽSR, *Oblasťná správa majetku Trnava*, Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava a ŽSR, *Mostný obvod*, Pri plynárni 1, 040 01 Košice.

S pozdravom



Ing. Ivan Štecko  
riaditeľ odboru

**Prílohy:** vyjadrenia ŽSR SM ŽSR Bratislava, ŽSR MO Košice a odborných zložiek ŽSR OR Trnava  
informatívne situácie s navrhovanou úpravou cestných komunikácií v oblasti ulíc Ružinovská -  
Vrakunská vyvolaných plánovanou prestavbou železničného priecestia

Telefón  
(02) 2029 7765

E-mail  
gro230@zsr.sk

IČO  
0031364501

DIČ  
2020480121

IČ DPH  
SK2020480121



**ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY**  
**OBLASTNÉ RIADITEĽSTVO TRNAVA**  
Bratislavská 2/A, 917 02 Trnava

PRÍLOHA č. 3

ŽSR, GR Odbor expertízy  
Klemensova 8  
813 61 BRATISLAVA

|              |                         |                             |            |
|--------------|-------------------------|-----------------------------|------------|
| Váš list č.: | Naše číslo:             | Vybavuje: Ing. Hlávek       | Trnava     |
| zo dňa:      | 02352/2021/OR TT/SŽTS-5 | Tel.: 033/2295531, 921-5531 | 07.04.2021 |

Vec

**Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radiála (MET RR)**  
**/vyjadrenie pre územné rozhodnutie/**

Žiadateľ DOPRAVOPROJEKT, a.s., Kominárska 2, 4, 832 03 Bratislava v zastúpení investora Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava požiadal o vyjadrenie k hore uvedenej stavbe pre účely územného rozhodnutia.

Stavba rieši modernizáciu existujúcej električkovej trate a je situovaná v intraviláne mesta Bratislava. Prechádza ulicami Špitálska, Krížna, Trnavská cesta, Miletičova, Záhradnícka, Ružinovská až po križovatku s Čmelíkovou ulicou. Najmenšia vzdialenosť stavby je cca 130 m od železničnej trate Bratislava Nové Mesto – Bratislava Petržalka v mieste SO 622 (meniareň Astronomická, prípojka NN) na Ružinovskej ulici.

V záujmovom území sa nachádzajú káblové vedenia v správe ŽSR, OR Trnava, Sekcie OZT Leopoldov, ktoré sú zapracované v projektovej dokumentácii. V blízkosti záujmového územia sa nachádza trafostanica TS 1007 a podzemné káble NN, VO v správe ŽSR, OR Trnava, Sekcie EE Trnava, ktoré sú informatívne zakreslené v priloženej situácii. Vyjadrenia správcov našich sietí a zariadení Sekcie OZT a Sekcie EE sú taktiež v prílohách.

Do priloženej situácie sme orientačne zakreslili i podzemné káble 2 x NN v správe ŽSR, Správa majetku ŽSR Bratislava, Oblastná správa majetku Trnava, Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava (OSM Trnava), ktoré budú navrhovanou stavbou križované. Projektovú dokumentáciu predmetnej stavby sme emailom dňa 23.02.2021 zároveň odstúpili i na ŽSR, OSM Trnava.

So stavbou pre účely územného konania súhlasíme za predpokladu splnenia nasledovných pripomienok:

1. Nakoľko sa v záujmovom území a v blízkosti záujmového územia nachádzajú naše káblové vedenia a zariadenia, požadujeme predložiť na pripomienkovanie ďalší stupeň PD v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. v znp (stavebný zákon).
2. Požadujeme dodržať pripomienky z vyjadrení správcov našich káblových vedení a zariadení, ktoré sú v prílohách (Sekcia OZT Leopoldov č. 02369/2021/ORTT/SOZT-2 zo dňa 10.03.2021, SMSÚ OZT KT č. DŠ-105/3-21 zo dňa 08.03.2021, Sekcia EE Trnava č. 02250/2021/ORTT/SEE-2-130 zo dňa 01.04.2021).

|              |                      |                                |            |
|--------------|----------------------|--------------------------------|------------|
| Telefon      | E-mail               | Číslo účtu                     | ICO        |
| 033/229-5531 | hlavek.stefan@zsr.sk | SK 11 0200 0000 3500 0470 0012 | 0031364501 |

ŽSR sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli Po, vo vložke 312/B

3. V prípade, že bude stavba zasahovať na pozemok v správe ŽSR je potrebné riešiť majetkové vzťahy so ŽSR, Správa majetku ŽSR Bratislava, Oblastná správa majetku Trnava, Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava

Vyjadrenie Vám zasielame za účelom vydania súhrnného stanoviska ŽSR.

S pozdravom

Mgr. Ivan Sovič, v.r.  
riaditeľ Oblastného riaditeľstva Trnava

**Prílohy:** Predložená dokumentácia, zakres sietí a zariadení OZT a EE a vyjadrenia zložiek ŽSR, OR Trnava:  
SMSÚ ŽTS TO BA č. 01986/2021/ORTT/TOBA zo dňa 15.03.2021  
Sekcia EE Trnava č. 02250/2021/ORTT/SEB-2-130 zo dňa 01.04.2021  
Sekcia OZT Leopoldov č. 02369/2021/ORTT/SOZT-2 zo dňa 10.03.2021  
SMSÚ OZT KT č. DŠ-105/3-21 zo dňa 08.03.2021

**Na vedomie:** DOPRAVOPROJEKT, a.s., Kominárska 2, 4, 832 03 Bratislava  
ŽSR Bratislava, Oblastná správa majetku Trnava, Bratislavská 6/E, 917 02 Trnava

**Výpis**  
**zo zasadnutia Komisie pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ**  
**zo dňa 09.05.2023**

---

**k bodu**

Návrh na zriadenie vecného bremena v prospech hlavného mesta SR Bratislavy v rámci projektu „Modernizácia električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA“, k. ú. Nové Mesto

Návrh uznesenia

Komisia pre správu a podnikanie s majetkom mesta **odporúča** MsZ **schváliť** podľa článku 80 ods. 2 písm. t) Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy zriadenie vecného bremena „in rem“ na dobu neurčitú, zaťažujúceho vlastníka, ktorým je Slovenská republika - Železnice Slovenskej republiky, Klemensova 8, Bratislava, IČO 31364501, v prospech hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy ako oprávneného z vecného bremena, na častiach pozemkov registra „C“ KN vo výlučnom vlastníctve budúceho povinného z vecného bremena, zapísaných na LV č. 1351, k. ú. Nové Mesto, parc. č. 21283/175 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere cca 37 m<sup>2</sup>, parc. č. 21304/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere cca 22 m<sup>2</sup>, parc. č. 21305/1 – ostatné plochy vo výmere cca 54 m<sup>2</sup>, parc. č. 21306/2 – ostatné plochy vo výmere cca 60 m<sup>2</sup>, parc. č. 21306/18 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere cca 1 m<sup>2</sup>, parc. č. 21311/4 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere cca 59 m<sup>2</sup>, parc. č. 21311/5 – ostatné plochy vo výmere cca 104 m<sup>2</sup>, spolu v rozsahu cca 337 m<sup>2</sup>, práva strpieť na uvedených pozemkoch v uvedenom rozsahu zriadenie a uloženie stavebných objektov („Modernizácia električkových tratí RUŽINOVSKÁ RADIÁLA“ - SO 390 Káblovody, SO 602 Napájacie a spätné vedenie, SO 640 Optický kábel ovládania meranie Legionárska a výhybiek); a to za jednorazovú odplatu v sume 210,00 eur/m<sup>2</sup> bez DPH, s úhradou predbežnej zálohovej odplaty predstavujúcej 2/3 celkovej predpokladanej jednorazovej odplaty za zriadenie vecného bremena v sume 47 180,00 eur bez DPH.

**Hlasovanie:**

prítomní: 7, za: 7, proti: 0, zdržal sa: 0

Návrh uznesenia bol prijatý.

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová, v Bratislave, 09.05.2023, v.r.





